РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 442/2009 НА КОМИСИЯТА

от 27 май 2009 година

относно откриване и управление на тарифни квоти на Общността в сектора на свинското месо

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ([1]), и по-специално член 144, параграф 1 и член 148 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) В рамките на Световната търговска организация Общността е поела задължението да открие тарифни квоти за вноса на някои продукти в сектора на свинското месо.

(2) Споразумението, сключено под формата на размяна на писма между Европейската общност и Съединените американски щати, в съответствие с член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) 1994 г., относно измененията на отстъпките в таблиците на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република в хода на тяхното присъединяване към Европейския съюз, одобрено с Решение 2006/333/ЕО на Съвета ([2]), предвижда откриването на специална вносна тарифна квота от 4 722 тона свинско месо, предоставена на Съединените американски щати.

(3) Споразумението между Европейската общност и правителството на Канада относно приключването на преговорите по член XXIV:6 от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ), одобрено с Решение 2007/444/ЕО на Съвета ([3]), предвижда включването на специална тарифна квота за внос в размер на 4 624 тона свинско месо, предоставена на Канада.

(4) Подробните правила за прилагането на управлението на всички тези тарифни квоти за внос, наричани по-нататък „квотите“, понастоящем се определят от Регламент (ЕО) № 806/2007 на Комисията от 10 юли 2007 г. относно откриване и управление на тарифни квоти в сектора на свинското месо ([4]), Регламент (ЕО) № 812/2007 на Комисията от 11 юли 2007 г. относно откриване и управление на тарифна квота за свинско месо, предоставена на Съединените американски щати ([5]), Регламент (ЕО) № 979/2007 на Комисията от 21 август 2007 г. за отваряне и управление на тарифна квота за внос на свинско месо с произход от Канада ([6]), както и от Регламент (ЕО) № 1382/2007 на Комисията от 26 ноември 2007 г. за установяване на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 774/94 на Съвета по отношение на режима на внос на свинско месо ([7]).

(5) Прилагането на принципа „първи пристигнал, първи обслужен“ даде положителни резултати в други селскостопански сектори и с оглед на опростяването на административните процедури е уместно повечето квоти, които не се използват много често и които са по Регламент (ЕО) № 806/2007, както и по Регламент (ЕО) № 1382/2007, да бъдат управлявани съгласно методиката, указана в член 144, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1234/2007. Това следва да стане съгласно член 308а, член 308б и член 308в, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността ([8]).

(6) Уместно е двете квоти за обезкостени котлети и бутове от домашни свине, пресни охладени или замразени, с кодове по КН ex 0203 19 55 и ex 0203 29 55 с поредни номера 09.4038 и 9.4170, както и квотата за свинско месо с произход от Канада с пореден номер 09.4204, опитът с които е все още малък, да продължат да бъдат управлявани чрез метода на едновременната проверка. Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ([9]) следва да се прилагат за тези три квоти, освен ако настоящият регламент не предвижда друго.

(7) Като се имат предвид особеностите на преминаването от една система за управление към друга, от важно значение е квотите, управлявани по метода „първи пристигнал, първи обслужен“, да бъдат смятани за некритични по смисъла на член 308в от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

([1]) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 124, 11.5.2006 г., стр. 13.
([3]) ОВ L 169, 29.6.2007 г., стр. 53.
([4]) ОВ L 181, 11.7.2007 г., стр. 3.
([5]) ОВ L 182, 12.7.2007 г., стр. 7.
([6]) ОВ L 217, 22.8.2007 г., стр. 12.
([7]) ОВ L 309, 27.11.2007 г., стр. 28.
([8]) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.
([9]) ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

(8) Следва да се прилага Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията от 23 април 2008 година относно определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на лицензии за внос и износ и сертификати за предварително фиксиране за селскостопански продукти [1], освен когато в настоящия регламент е предвидено друго.

(9) Следва да се определят правилата за подаване на заявленията за лицензии за внос, данните, които е необходимо да бъдат представени в заявленията и в лицензиите, както и сумата на гаранцията, свързана с лицензиите за внос. С оглед на опасността от спекулации, произтичаща от разглеждания метод в сектора на свинското месо, следва да се определят точни условия за достъпа на операторите до режима на тарифните квоти.

(10) Регламент (ЕО) № 806/2007, Регламент (ЕО) № 812/2007, Регламент (ЕО) № 979/2007 и Регламент (ЕО) № 1382/2007 следва да бъдат отменени и да бъдат заменени с нов регламент. В същото време обаче е уместно тези регламенти да продължат да се прилагат за квотните периоди за внос, предхождащи периодите, обхванати от настоящия регламент.

(11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Откриване и управление на квотите

1. С настоящия регламент се откриват и управляват тарифните квоти за внос на продукти от сектора на свинското месо, посочени в приложението.

2. Квотите, посочени в част А, приложение I към настоящия регламент, се управляват съгласно членове 308а, 308б и 308в от Регламент (ЕИО) № 2454/93. Член 308в, параграфи 2 и 3 от посочения регламент не се прилага.

3. Квотите, посочени приложение I, част Б, се управляват по метода на едновременната проверка на заявленията.

4. За квотите, посочени в част Б, приложение I към настоящия регламент, се прилагат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1301/2006 и на Регламент (ЕО) № 376/2008, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

Член 2

Период на тарифната квота за внос

Квотите, посочени в член 1, се откриват на годишна основа за периода от 1 юли на всяка година до 30 юни на следващата година, с изключение на квотата с пореден номер 09.0119, която се открива всяка година за периода от 1 януари до 31 декември.

Член 3

Продукти с кодове по КН ex 0203 19 55 и ex 0203 29 55

1. За целите на настоящия регламент измежду продуктите с кодове по КН ex 0203 19 55 и ex 0203 29 55 от квотите с поредни номера 09.4038, 09.0118 и 09.4170:

а) за „обезкостени котлети“ се считат обезкостените котлети и части от обезкостени котлети, без филето, с или без кожа и сланина;

б) за „филе миньон“ се счита частта, която включва месото от мускулите *musculus major psoas* и *musculus minor psoas*, с или без глава, почистено или не.

2. За целите на настоящия регламент измежду продуктите с кодове по КН ex 0203 19 55 и ex 0203 29 55 от квотите с поредни номера 09.4038, 09.0123 и 09.4204 се включват бутове и частите от бутове.

ГЛАВА II

КВОТИ, УПРАВЛЯВАНИ ПО МЕТОДА НА ЕДНОВРЕМЕННАТА ПРОВЕРКА НА ЗАЯВЛЕНИЯТА

Член 4

Разпределение на количествата

Количеството, определено за годишния квотен период посочен в приложение I, част Б, се разпределя в четири квотни подпериода, както следва:

а) 25 % от 1 юли до 30 септември;

б) 25 % от 1 октомври до 31 декември;

в) 25 % от 1 януари до 31 март;

г) 25 % от 1 април до 30 юни.

[1] ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

Член 5

Заявители

За прилагането на член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 при подаване на първото си заявление за даден годишен квотен период, заявителят на лицензия за внос представя доказателство, че е внесъл или изнесъл не по-малко от 50 тона от продуктите, посочени в член 1, параграф 1, буква р) от Регламент (ЕИО) № 1234/2007, през всеки от двата периода, посочени в същия член 5.

Член 6

Заявления за лицензии за внос и лицензии за внос

1. В заявлението за лицензия трябва да се посочва само един пореден номер. То може да включва няколко продукта с различни кодове по КН. В този случай всички кодове по КН и техните описания се записват съответно в клетки 16 и 15 на заявлението за лицензия и в лицензията.

2. Заявлението за лицензия трябва да се отнася за минимално количество от 20 тона и за максимално количество до 20 % от наличното количество за съответната квота за въпросния квотен подпериод.

3. Заявлението за лицензия и лицензията съдържат:

а) в клетка 8 — страната на произход;

б) в клетка 20 — един от текстовете, изброени в приложение II, част А.

В допълнение на това за квоти 09.4170 и 09.4204 в клетка 8 се отбелязва „да“ с кръстче.

4. Лицензията съдържа в клетка 24 един от текстовете, изброени в приложение II, част Б.

5. Лицензиите налагат задължението да се внася:

а) от Съединените американски щати за квота 09.4170,

б) от Канада за квота 09.4204.

6. Заявленията за лицензия се подават само през първите седем дни на месеца, предхождащ всеки квотен подпериод, определен в член 4.

7. При подаване на заявление за лицензия се внася гаранция от 20 евро за 100 kg.

8. Що се отнася до квота № 09.4038, чрез дерогация от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 всеки заявител може да подаде повече от едно заявление за лицензия за внос на продукти за един и същ пореден номер, ако продуктите са с различни страни на произход. За всяка страна на произход се внася отделно заявление и тези заявления трябва да се подадат едновременно пред компетентния орган на държавата-членка. Те се разглеждат като едно-единствено заявление, що се отнася до максимума, посочен в параграф 2 на настоящия член.

Член 7

Издаване на лицензиите за внос

Лицензиите за внос се издават от държавите-членки от 23-то число на месеца, през който са подадени заявленията, и преди началото на съответния квотен подпериод.

Член 8

Съобщения до Комисията

1. За заявленията за лицензии, посочени в член 11, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1301/2006, се съобщава най-късно на 14-то число на месеца, през който са подадени заявленията.

2. Чрез дерогация от разпоредбите на член 11, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1301/2006:

а) съобщенията, посочени в член 11, параграф 1, буква б) от споменатия регламент се правят преди края на първия месец от всеки квотен подпериод.

б) съобщенията, посочени в член 11, параграф 1, буква в) от същия регламент, се изпращат първоначално едновременно с подаването на заявлението за последния подпериод и втори път — преди края на четвъртия месец след всеки годишен период за количествата, за които не е подадена информация с първото съобщение.

3. Преди края на четвъртия месец след изтичане на всеки годишен квотен период държавите-членки съобщават на Комисията количествата, действително пуснати в свободно обращение в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент през съответния период за всеки пореден номер.

4. Количествата по параграфи 1, 2 и 3 се изразяват в килограми.

Член 9

Срок на валидност на лицензиите за внос

1. Чрез дерогация от член 22 от Регламент (ЕО) № 376/2008, срокът на валидност на лицензиите за внос е сто и петдесет дни, считано от първия ден на квотния подпериод, за който са били издадени.

2. Без да се засягат разпоредбите на член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 376/2008, прехвърлянето на правата, произтичащи от лицензиите, се ограничава до правоприемници, които отговарят на условията за допустимост, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 и в член 5 от настоящия регламент.

Член 10

Произход на продуктите

1. Произходът на обхванатите от настоящия регламент продукти се определя в съответствие с правилата на Общността, които са в сила.

2. Що се отнася до квота № 09.4170, допускането за свободно обращение подлежи на представяне на сертификат за произход, издаден от компетентните органи на Съединените американски щати в съответствие с членове от 55 до 65 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

3. Що се отнася до квота № 09.4204, за допускането за свободно обращение е необходимо представяне на сертификат за произход, издаден от компетентните органи на Канада в съответствие с членове от 55 до 65 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

ГЛАВА III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 11

Отмяна

Регламенти (ЕО) № 806/2007, (ЕО) № 812/2007, (ЕО) № 979/2007 и (ЕО) № 1382/2007 се отменят.

Регламент (ЕО) № 1382/2007 продължава обаче да се прилага за квотните периоди за внос преди 1 януари 2010 г.

Регламенти (ЕО) № 806/2007, (ЕО) № 812/2007, (ЕО) № 979/2007 продължават да се прилагат за квотните периоди за внос преди 1 юли 2009 г.

Член 12

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз.*

Прилага се за квотните периоди за внос, открити от 1 юли 2009 г. В същото време обаче квота № 09.0119 се прилага за квотните периоди за внос, открити от 1 януари 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 май 2009 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, описанието на продуктите има само указателен характер, тъй като в рамките на това приложение преференциалният режим се определя от принадлежността към кодовете по КН. Когато са отбелязани кодове ex КН, приложимостта на преференциалния режим се определя въз основа на кода по КН и на съответстващото описание, които се разглеждат заедно.

ЧАСТ А

Квоти, управлявани на принципа „първи пристигнал, първи обслужен“

Пореден номер	Код по КН	Описание на стоките	Количество в тонове (тегло на продукта)	Приложимо мито (в евро/тон)
09.0118	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Прясно, охладено или замразено филе	5 000	300
09.0119	0203 19 13 0203 29 15	Свинско месо, прясно, охладено или замразено	7 000	0
09.0120	1601 00 91	Сухи или за намазване колбаси без топлинна обработка	3 002	747
	1601 00 99	Други		502
09.0121	1602 41 10	Други приготвени храни и консерви от месо, карантии или кръв	6 161	784
	1602 42 10			646
	1602 49 11			784
	1602 49 13			646
	1602 49 15			646
	1602 49 19			428
	1602 49 30			375
	1602 49 50			271
09.0122	0203 11 10 0203 21 10	Пресни, охладени или замразени трупове или половинки от тях	15 067	268
09.0123	0203 12 11	Пресни, охладени или замразени парчета, необезкостени и обезкостени, с изключение на отделно представени филета	5 535	389
	0203 12 19			300
	0203 19 11			300
	0203 19 13			434
	0203 19 15			233
	ex 0203 19 55			434
	0203 19 59			434
	0203 22 11			389
	0203 22 19			300
	0203 29 11			300
	0203 29 13			434
	0203 29 15			233
	ex 0203 29 55			434
	0203 29 59			434

ЧАСТ Б

Квоти, управлявани по метода на едновременната проверка

Пореден номер	Код по КН	Описание на стоките	Количество в тонове (тегло на продукта)	Приложимо мито (в евро/тон)
09.4038	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Обезкостени котлети и бутове от домашни свине, пресни охладени или замразени	35 265	250
09.4170	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Обезкостени котлети и бутове от домашни свине, пресни охладени или замразени, с произход от Съединените американски щати	4 722	250
09.4204	0203 12 11	Пресни, охладени или замразени парчета, необезкостени и обезкостени, с изключение на отделно представени филета, с произход от Канада	4 624	389
	0203 12 19			300
	0203 19 11			300
	0203 19 13			434
	0203 19 15			233
	ex 0203 19 55			434
	0203 19 59			434
	0203 22 11			389
	0203 22 19			300
	0203 29 11			300
	0203 29 13			434
	0203 29 15			233
	ex 0203 29 55			434
	0203 29 59			434

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЧАСТ А

Вписвания, посочени в член 6, параграф 3, първа алинея, буква б)

на български език:	Регламент (ЕО) № 442/2009.
на испански език:	Reglamento (CE) nº 442/2009.
на чешки език:	Nařízení (ES) č. 442/2009.
на датски език:	Forordning (EF) nr. 442/2009.
на немски език:	Verordnung (EG) Nr. 442/2009.
на естонски език:	Määrus (EÜ) nr 442/2009.
на гръцки език:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 442/2009.
на английски език:	Regulation (EC) No 442/2009.
на френски език:	Règlement (CE) nº 442/2009.
на италиански език:	Regolamento (CE) n. 442/2009.
на латвийски език:	Regula (EK) Nr. 442/2009.
на литовски език:	Reglamentas (EB) Nr. 442/2009.
на унгарски език:	442/2007/EK rendelet.
на малтийски език:	Ir-Regolament (KE) Nru 442/2009.
на нидерландски език:	Verordening (EG) nr. 442/2009.
на полски език:	Rozporządzenie (WE) nr 442/2009.
на португалски език:	Regulamento (CE) n.º 442/2009.
на румънски език:	Regulamentul (CE) nr. 442/2009.
на словашки език:	Nariadenie (ES) č. 442/2009.
на словенски език:	Uredba (ES) št. 442/2009.
на фински език:	Asetus (EY) N:o 442/2009.
на шведски език:	Förordning (EG) nr 442/2009.

ЧАСТ Б

Вписвания, посочени в член 6, параграф 4

на български език:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 442/2009.
на испански език:	reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 442/2009.
на чешки език:	snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 442/2009.
на датски език:	toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 442/2009.
на немски език:	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 442/2009.
на естонски език:	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 442/2009.
на гръцки език:	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 442/2009.

на английски език:	reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 442/2009.
на френски език:	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 442/2009.
на италиански език:	riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 442/2009.
на латвийски език:	Regulā (EK) Nr. 442/2009 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
на литовски език:	bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 442/2009.
на унгарски език:	a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 442/2009/EK rendelet szerint.
на малтийски език:	tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 442/2009.
на нидерландски език:	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 442/2009.
на полски език:	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 442/2009.
на португалски език:	redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 442/2009.
на румънски език:	reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 442/2009.
на словашки език:	Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 442/2009.
на словенски език:	znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 442/2009.
на фински език:	Asetuksessa (EY) N:o 442/2009 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
на шведски език:	nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 442/2009.